

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra Een cristelig vnderwyszning (Martin Luthers Bedebog) (1526)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 237. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085695449536/facsimile.pdf> (tilgået 18. april 2024)

Anvendt udgave: Skrifte af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

*Bedebug*

237

eller trøſte oss aff waare gode gierninger, oc werd-  
ſckylt, men at wy plat kunde oss indgiffue til thinn  
w endelige, oc vbegriffuelige miſkund meth een fast  
och ſtadigh loffue. Lad oss forthij icke falde vdtij  
5 miſhob, aff thette wordt fule oc ſyndighe leffnet,  
men heller giff oss then tro, ther wy met wide kunde,  
thyn miſkund ath wære bode wydere oc ſterckere,  
en wort leffnet, y hwor dant thet wærid haffuer.  
[G4b]

10 Hielp oc ſaa oc styrck alle menniskis Conſci-  
entzie, ther y ſyn døtz tijdt ære wdtij miſhobs fare,  
eller betagne medt noghen andhen ſwaager freſtilſſe,  
oc beſynderlige then. N. eller then N. Miſkunde  
teg och ſaa offuer alle the ſiæle, ſom ere wdij ſckier-  
15 ſyld, och beſyndherlige offuer then. N. eller then N.

Forlad bode oss oc thennom al wor ſckyild, wer-  
dis oc ſaa till at ſaa trøſte thennom, at thee motte  
annammis, y tijdt hyllist, oc wensckab

Giff oss aff thijn godhedt, y modt wort onde, ſom  
20 tw haffuer oss bwdet at giøre gott mod ondt

Affſtyr oc forhyndre then forferlige lackere dieff-  
uelind, ther alltijdt bode klager oc forøger waare  
ſynder, bode nw oc paa wor døtz tijme, oc ther till  
y alt wor Conſcientzis nød, oc trengſyll [G5a] Som  
25 at wy oc ſaa foruare, at y waare klagemaall, ſckall  
inntet menniskis ſynd meer øgis, eller wydere wd-  
ſyes, endt hun y ſandhedt er.

Oc døm oss icke heller effther hans klagemaall,  
eller wor arme Conſcientzis knur, ther icke heller  
30 will tye wor brøſt.

Oc hør icke heller wore vwenners oc modtſtan-  
deris røſt, ſom oss forklage hoſſ teg, nat oc dagh,